

A guide to NSW school students returning to face-to-face learning

This guide is for parents and carers

Information has been updated as at 19 May 2020, until further notice.

دليل لطلاب مدارس NSW العائدين للتعلم وجهًا لوجه

هذا الدليل للآباء والأمهات ومقدمي الرعاية

تم تحديث المعلومات في ١٩ أيار/مايو ٢٠٢٠، حتى إشعار آخر.

المدارس آمنة ومفتوحة للتعلم وجهًا لوجه بدوام كامل

تعود جميع المدارس إلى التعليم الكامل في مواقعها اعتبارًا من يوم الاثنين ٢٥ أيار/مايو. وستكون جميع الأنشطة والعمليات المدرسية متماشية مع إرشادات (Australian Health Protection Principal Committee (AHPPC)) وإرشادات دائرة الصحة في NSW (NSW Health) حسب الانطباق.

لا يحتاج طلاب المدرسة إلى اتباع إرشادات التباعد الاجتماعي الجسدي، ولكن يجب عليهم اتباع ممارسات النظافة الصحية الجيدة مثل:

- غسل اليدين بانتظام
- تجنب مشاركة المشروبات أو الطعام
- السعال أو العطس في ثنية مرفقك، أو في منديل ورقي يجب التخلص منه على الفور.

حضور المدرسة

يجب أن يكون جميع الطلاب في المدرسة ما لم:

- يكن لديهم شهادة طبية تفيد أنهم غير قادرين على العودة إلى المدرسة بسبب حالة طبية مستمرة
- يكونوا متوَعِّكين حاليًا.

سيتم دعم الطلاب الذين لديهم شهادة طبية للبقاء في المنزل للتعلم من المنزل بما يتماشى مع الإجراءات العادية إذا كانوا قادرين على ذلك. تختلف هذه الإجراءات العادية عما تم تقديمه أثناء فترة التعلم من المنزل. إذا كنت بحاجة إلى توفير فروض مدرسية لطفلك أثناء وجوده في المنزل بسبب حالة صحية أساسية، فيجب عليك الاتصال بالمدرسة للحصول على مساعدة بهذا الشأن.

يرجى ملاحظة أن الطلاب الذين يعيشون مع أحد أفراد العائلة في إحدى الفئات التي تم تحديد أفرادها من قبل AHPPC على أنهم معرضون لخطر متزايد يجب أن يذهبوا إلى المدرسة ما لم ينصح ممارس طبي بخلاف ذلك خطيًا.

إذا كان طفلك متوَعِّكًا لا ترسله إلى المدرسة. وإذا كان متوَعِّكًا في المدرسة، فسيكون عليك أو على الشخص الذي أعطيت اسمه ليكون جهة للاتصال به في الحالات الطارئة القدوم لأخذ الطفل من المدرسة على الفور. يرجى التأكد من تحديث تفاصيل الاتصال الخاصة بك.

إذا تغيب الطالب بدون سبب طبي لأكثر من ثلاثة أيام فإن ذلك سيُسجَل كغياب غير مصرَّح به وستقوم المدرسة بمتابعة الأمر.

إذا كنت بحاجة إلى أي دعم لإعادة طفلك إلى المدرسة، يُرجى الاتصال بمدرستك.

إعداد التقارير والتقييم

تم تقييم طفلك خلال فترة التعلّم من المنزل وسيتلقى تقييمًا إضافيًا عند عودته إلى المدرسة. ستتلقى تقرير الفصل الدراسي الأول لطفلك قبل نهاية شهر آب/أغسطس (الأسبوع ٦، الفصل ٣). قد تكون هذه نسخة مبسّطة من التقرير الذي تتلقاه عادةً. يتم تشجيع المدارس على مناقشة تقدّم أطفالك معك قبل إصدار التقارير الخطيّة.

الأنشطة المدرسية

سيستمر المعلمون في اتّباع نفس المنهج الدراسي باستثناء بعض الأنشطة التي لا يمكن القيام بها في الوقت الحالي.

ما يمكن للطلاب القيام به:

- استخدم مكتبة المدرسة
- الانخراط في الأنشطة الرياضية التي لا تتضمن الملاصقة
- يمكن للطلاب في Year 11 و Year 12 حضور الفصول/الأنشطة الدراسية المتعلقة بالمواد المتاحة في مواقع مدارس أخرى
- يمكن بدء Vocational Education and Training (VET) في تعيين طلاب Year 12 للعمل بدءًا من ١ حزيران/يونيو ٢٠٢٠. ويمكن بدء تعيين طلاب Year 10 و Year 11 في العمل بدءًا من الفصل ٣ عام ٢٠٢٠.
- يمكن البدء بالتلمذات الحرفيّة والتدريبات الحرفيّة التي تجري في المدارس بمجرد عودة تطبيق تعيينات العمل ذات الصلة
- يمكن لمراكز التدريب التجاري العمل في مواقع المدارس.

ما لا يستطيع الطلاب القيام به:

- التجمّعات المدرسية (إلا للمعلومات الهامة جدًّا)
- الرحلات واستقبال أنشطة هيئات أخرى في المدرسة، بما في ذلك المخيمات
- خبرة العمل
- الأنشطة بين المدارس (المحاورات، المباريات الرياضية بين المدارس)
- الأنشطة داخل المدرسة التي تتطلب حضور الوالدين أو متطوعين آخرين
- استخدام برك العلاج المائي
- الشرب من نوافير الماء - أحضر قنينة ماء بدلاً من ذلك
- لا يمكن للطلاب حضور Technical and Further Education (TAFE) للدراسة ولكن يمكنهم الاستمرار في التعلّم عبر الإنترنت.

تنظيف المدارس ومستلزمات النظافة الصحيّة

ستتلقى مدرستك خدمات تنظيف إضافية بما يتماشى مع إرشادات AHPPC والمشورة من NSW Health. تشمل المناطق المستهدفة الأماكن والأسطح الصلبة الأخرى كثيرة اللمس، ومقابض الأبواب، وخزائن أغراض الطلاب، ومفاتيح الضوء، والدرايزينات التي على السلالم والأماكن التي تكثر فيها الحركة. سيكون هناك أيضًا تنظيف إضافي للمراحيض والنوافير مع توفير إمدادات إضافية مثل الصابون.

وقد تلقّت مدرستك إمدادات من الصابون ومعقم اليدين وورق الحّمّام والمناشف الورقية والمناديل المطهرة ومعدات الوقاية الشخصية. والمدرسة قادرة على طلب المزيد حسب الحاجة.

ملاعب المدرسة

يجب ألا يحضر زوّار إلى مواقع المدارس ما لم يكونوا أشخاصًا ضروريين. يمكن لمدرستك أن تقدم التوجيه بشأن من يعتبر ضروريًا.

ستقدم مدرستك المشورة بشأن إجراءات توصيل الطلاب وإنزالهم وإصعادهم في السيارة. وعند الإمكان، يجب إجراء اجتماعات الوالدين والمواطنين (Parent and Citizen (P&C)) واجتماعات الآباء/ أولياء الأمور/ المعلمين عبر الإنترنت.

يمكن فتح المقاصف (الكافيتينات) ومتاجر الأزياء الرسميّة حسب تقدير المدير/ة.

ويمكن لخدمة الرعاية خارج الدوام المدرسي مواصلة العمل.

سيُعاد استخدام المجتمع المحلي للمرافق المدرسية فقط للاستخدامات الضرورية لمواصلة التعليم وبموافقة المدير/ة.

الاستجابة لحالات COVID-19

توجد خطة واضحة للمدارس للاستجابة لأية حالات COVID-19 مشتبه فيها أو مؤكدة في مدارسنا. ونحن نعمل بالتعاون مع NSW Health وستواصل مع أولياء الأمور إذا برز وضع معيّن.

خدمة الترجمة الهاتفية

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمدير أو مديرة مدرستك. وإذا كنت بحاجة إلى مترجم لمساعدتك في استفسارك، يرجى الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على الرقم 131 450 وطلب مترجم بلغتك. هذه الخدمة ستكون مجانية لك.